



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Výbor pre právne veci*

---

**2013/0264(COD)**

11.11.2013

## **NÁVRH STANOVISKA**

Výboru pre právne veci

pre Výbor pre hospodárske a menové veci

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o platobných službách na vnútornom trhu, ktorou sa menia smernice 2002/65/ES, 2013/36/EÚ a 2009/110/ES a ktorou sa zrušuje smernica 2007/64/ES (COM(2013)0547 – C7-0230/2013 – 2013/0264(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Dimitar Stoyanov

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Cieľom tohto návrhu smernice je prispieť k vytvoreniu trhu elektronických platieb v rámci celej Únie, keďže digitálne hospodárstvo postupne nahrádza tradičný obchod a spotrebiteľia menia svoje platobné návyky. Návrh vychádza z článku 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Z dostupných informácií získaných na základe mnohých názorov a pripomienok zainteresovaných strán vyplýva, že treba upraviť platný regulačný rámec, aby lepšie naplnil potreby účinného európskeho platobného trhu a prispel k vytvoreniu platobného prostredia podporujúceho rozvoj hospodárskej súťaže, inovácie a bezpečnosť.

V záujme právnej istoty a zabezpečenia rovnakých podmienok pre všetkých by sa mal súčasný rámec pre platobné služby aktualizovať a doplniť zavedením ustanovení, ktorými sa posilní transparentnosť, podporia sa inovácie a zaručí sa bezpečnosť v oblasti platobných služieb poskytovaných jednotlivcom, ako aj sa zlepší súlad vnútroštátnych pravidiel.

V posúdení vplyvu vykonanom Komisiou, v rámci ktorého analyzovala možný dosah nedostatočne integrovaného európskeho platobného trhu, sa poukázalo na problémy, ktorých dôsledky pociťujú spotrebiteľia, obchodníci, poskytovatelia nových platobných služieb a trh platobných služieb ako taký.

Existuje viacero spôsobov na zlepšenie tejto situácie, a to podporou nastolenia rovnakých konkurenčných podmienok medzi etablovanými a novými poskytovateľmi kartových, internetových a mobilných platieb, zvýšením efektívnosti, transparentnosti a možností voľby platobných nástrojov pre používateľov platobných služieb, ako aj zaistením vysokej úrovne ochrany používateľov platobných služieb.

Navrhovaná nová smernica obsahuje viaceré úpravy v súčasnosti platnej smernice, čo sa týka platobných služieb, a zavádza určité nové povinnosti členských štátov, ktoré si ponechajú značný priestor na vlastné rozhodovanie, pokiaľ ide o spôsob transponovania týchto povinností do vnútroštátnych právnych predpisov.

Príslušné zásady, pravidlá, postupy a normy musia byť jednotné vo všetkých členských štátoch v záujme zabezpečenia právnej istoty a rovnakých podmienok pre všetkých účastníkov trhu.

Ciele návrhu sú plne v súlade s politikami Únie, pokiaľ ide o účinné vytvorenie vnútorného trhu s platobnými službami, ochranu osobných údajov, administratívne sankcie a boj proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu.

## POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre právne veci vyzýva Výbor pre hospodárske a menové veci, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce návrhy:

### Pozmeňujúci návrh 1

#### Návrh smernice Článok 4 – bod 25

*Text predložený Komisiou*

25. „**agent**“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá pri poskytovaní platobných služieb koná v mene platobnej inštitúcie;

*Pozmeňujúci návrh*

25. „**agentom**“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá pri poskytovaní platobných služieb koná v mene **a na účet** platobnej inštitúcie;

Or. bg

### Pozmeňujúci návrh 2

#### Návrh smernice Článok 4 – bod 28

*Text predložený Komisiou*

28. „trvalý nosič údajov“ je každý nástroj, ktorý používateľovi platobných služieb umožňuje **na** budúce použitie uchovávať informácie adresované osobne **tomuto používateľovi platobných služieb** spôsobom **dostupným** počas obdobia zodpovedajúceho účelu týchto informácií a ktorý umožňuje nezmenenú reprodukciu uložených informácií;

*Pozmeňujúci návrh*

28. „trvalým nosičom údajov“ je každý nástroj, ktorý užívateľovi platobných služieb umožňuje **pre** budúce použitie uchovávať informácie adresované **jemu** osobne **takým** spôsobom, **že sú preňho ľahko dostupné** počas obdobia zodpovedajúceho účelu týchto informácií, a ktorý umožňuje nezmenenú reprodukciu uložených informácií;

Or. bg

### Pozmeňujúci návrh 3

#### Návrh smernice

#### Článok 5 – pododsek 1 – písmeno a

*Text predložený Komisiou*

a) *s plánom podnikateľských činností, v ktorom sa stanovuje najmä druh predpokladaných platobných služieb;*

*Pozmeňujúci návrh*

a) *programom operácií, ktorý stanovuje všetky druhy predpokladaných platobných služieb;*

Or. bg

### Pozmeňujúci návrh 4

#### Návrh smernice

#### Článok 5 – pododsek 1 – písmeno e

*Text predložený Komisiou*

e) s opisom zavedených postupov na monitorovanie a riešenie bezpečnostných incidentov a sťažností zákazníkov týkajúcich sa bezpečnosti, ako aj súvisiace nadväzné opatrenia vrátane mechanizmu podávania správ o incidentoch, ktorý zahŕňa oznamovacie povinnosti platobnej inštitúcie stanovené v článku 86;

*Pozmeňujúci návrh*

e) s opisom zavedených postupov na monitorovanie a riešenie bezpečnostných incidentov a sťažností zákazníkov týkajúcich sa bezpečnosti, **reakcií na ne**, ako aj súvisiace nadväzné opatrenia vrátane mechanizmu podávania správ o incidentoch, ktorý zahŕňa oznamovacie povinnosti platobnej inštitúcie stanovené v článku 86;

Or. bg

### Pozmeňujúci návrh 5

#### Návrh smernice

#### Článok 5 – pododsek 1 – písmeno h

*Text predložený Komisiou*

i) s opisom zásad a definícií, ktoré sa uplatňujú na zber štatistických údajov, výkonnosť, transakcie a podvody;

*Pozmeňujúci návrh*

i) s opisom zásad a definícií, ktoré sa uplatňujú na zber štatistických údajov, výkonnosť, transakcie a podvody **a ktoré musia byť v súlade s platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi**

*a právnymi predpismi Únie;*

Or. bg

### **Pozmeňujúci návrh 6**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 45 a – bod 2 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

a) opis hlavných **charakteristických znakov** platobnej služby, ktorá sa má poskytnúť;

*Pozmeňujúci návrh*

a) **jasný** opis hlavných **charakteristík** platobnej služby, ktorá sa má poskytnúť;

Or. bg

### **Pozmeňujúci návrh 7**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 62 a – bod 1 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

a) **zabezpečiť**, aby personalizované bezpečnostné prvky platobného nástroja neboli prístupné stranám **iným než** používateľovi platobných služieb, ktorý je oprávnený používať platobný nástroj bez toho, aby boli dotknuté povinnosti používateľa platobných služieb stanovené v článku 61;

*Pozmeňujúci návrh*

a) **zaistiť**, aby personalizované bezpečnostné prvky platobného nástroja **boli bezpečné a** neboli prístupné **iným** stranám **ako** užívateľovi platobných služieb, ktorý je oprávnený používať platobný nástroj bez toho, aby boli dotknuté povinnosti užívateľa platobných služieb stanovené v článku 61;

Or. bg

## Pozmeňujúci návrh 8

### Návrh smernice

#### Článok 90 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Členské štáty zabezpečia, aby poskytovatelia platobných služieb zaviedli primerané a účinné postupy riešenia sťažností spotrebiteľov, pokiaľ ide o urovnávanie sťažností používateľov platobných služieb týkajúcich sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto smernice.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Členské štáty zabezpečia, aby poskytovatelia platobných služieb zaviedli **a uplatňovali** primerané a účinné postupy riešenia sťažností spotrebiteľov, pokiaľ ide o urovnávanie sťažností používateľov platobných služieb týkajúcich sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto smernice, **a budú sledovať ich výkonnosť v tomto ohľade**.

Or. bg

## Pozmeňujúci návrh 9

### Návrh smernice

#### Článok 91 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Členské štáty zabezpečia, že na riešenie sporov medzi používateľmi platobných služieb a poskytovateľmi platobných služieb týkajúcich sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto smernice sa v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi a právnymi predpismi Únie zavedú primerané a účinné postupy mimosúdneho riešenia sťažností a mimosúdneho vyrovnania sporov, pričom sa prípadne využijú už existujúce orgány. Členské štáty zabezpečia, aby sa tieto postupy uplatňovali na poskytovateľov platobných služieb a aby sa vzťahovali takisto na činnosti menovaných zástupcov.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Členské štáty zabezpečia, že na riešenie sporov medzi používateľmi platobných služieb a poskytovateľmi platobných služieb týkajúcich sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto smernice sa v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi a právnymi predpismi Únie zavedú primerané a účinné postupy mimosúdneho riešenia sťažností a mimosúdneho vyrovnania sporov, pričom sa prípadne využijú už existujúce **príslušné** orgány. Členské štáty zabezpečia, aby sa tieto postupy uplatňovali na poskytovateľov **a používateľov** platobných služieb, **boli dostupné používateľom aj poskytovateľom platobných služieb** a aby sa vzťahovali takisto na činnosti menovaných zástupcov.

Or. bg

## Pozmeňujúci návrh 10

### Návrh smernice Článok 94 – odsek 5

#### *Text predložený Komisiou*

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 93 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote **dvoch** mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

#### *Pozmeňujúci návrh*

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 93 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote **troch** mesiacov odo dňa oznámenia tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota môže predĺžiť o dva mesiace.

Or. bg

#### *Odôvodnenie*

*Je potrebné predĺžiť časovú lehotu na vznesenie námietok s cieľom umožniť Parlamentu a Rade dôkladne preskúmať delegovaný akt a vyhodnotiť, či je jeho prijatie v danej podobe primerané a správne.*

## Pozmeňujúci návrh 11

### Návrh smernice Článok 95 – odsek 2

#### *Text predložený Komisiou*

2. Ak členský štát využije niektorú z možností uvedených v odseku 1, oznamuje túto skutočnosť, ako aj všetky nasledujúce zmeny Komisii. Komisia tieto informácie **zverejní** na internetovej stránke alebo iným ľahko prístupným spôsobom.

#### *Pozmeňujúci návrh*

2. Ak členský štát využije niektorú z možností uvedených v odseku 1, oznamuje túto skutočnosť, ako aj všetky nasledujúce zmeny Komisii. Komisia tieto informácie **zverejňuje** na internetovej stránke alebo iným ľahko prístupným spôsobom **a včas informuje Európsky parlament.**

Or. bg



